



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE LA JUSTICE

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

mardi

dinsdag

19-10-2004

19-10-2004

Après-midi

Namiddag

SOMMAIRE

Question de M. Denis Ducarme à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la menace que représentent les CCC" (n° 4014)

Orateurs: **Denis Ducarme, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de M. Denis Ducarme à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le renforcement des mesures de sécurité au sein des différentes compagnies de transport public et la protection des employés de sociétés de transport public victimes d'agressions dans l'exercice de leur fonction" (n° 4015)

Orateurs: **Denis Ducarme, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de M. Denis Ducarme à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la fermeture de la justice de paix du canton Merbes le Château" (n° 4021)

Orateurs: **Denis Ducarme, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de M. Servais Verherstraeten à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les nouvelles carrières des membres du personnel des greffes et des parquets" (n° 3890)

Orateurs: **Servais Verherstraeten, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

INHOUD

1 Vraag van de heer Denis Ducarme aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de dreiging die uitgaat van de CCC" (nr. 4014)

Sprekers: **Denis Ducarme, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

2 Vraag van de heer Denis Ducarme aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het verstrekken van de veiligheidsmaatregelen bij de verschillende maatschappijen voor openbaar vervoer en de bescherming van de werknemers van de maatschappijen voor openbaar vervoer die het slachtoffer zijn van geweld tijdens de uitoefening van hun beroep" (nr. 4015)

Sprekers: **Denis Ducarme, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

3 Vraag van de heer Denis Ducarme aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de sluiting van het vrederecht van het kanton Merbes le Château" (nr. 4021)

Sprekers: **Denis Ducarme, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

4 Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de nieuwe loopbanen van de personeelsleden van griffies en parketten" (nr. 3890)

Sprekers: **Servais Verherstraeten, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

COMMISSION DE LA JUSTICE

du

MARDI 19 OCTOBRE 2004

Après-midi

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

van

DINSDAG 19 OKTOBER 2004

Namiddag

La réunion publique est ouverte à 15 h. 21 par M. Alfons Borginon, président.

01 Question de M. Denis Ducarme à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la menace que représentent les CCC" (n° 4014)

01.01 Denis Ducarme (MR): Le groupe Sud presse relatait le retour de deux ex-CCC sur l'un des lieux de leurs crimes. Il est frappant de constater le refus de renoncer à leur idéologie et leur volonté de recourir à la terreur en tant qu'instrument politique. Cet article me rappelle que la Belgique n'est pas à l'abri d'actions terroristes violentes. Quelles conditions accompagnent leur libération conditionnelle? Ne convient-il pas d'adapter les conditions assortissant la libération conditionnelle? Un rapport doit être transmis tous les six mois à la commission de libération conditionnelle. Va-t-on y intégrer de tels comportements? La ministre est-elle au courant d'éventuels contacts entre les condamnés des CCC et des organisations terroristes belges ou étrangères?

01.02 Laurette Onkelinx, ministre (en français): Lorsque MM. Carette et Sassoye ont bénéficié d'une libération conditionnelle, celle-ci a été soumise à plusieurs conditions qui peuvent se résumer comme suit: ne pas commettre de nouveaux faits répréhensibles; en cas de déménagement de la commune de séjour, avertir les autorités communales d'origine et de destination; collaborer loyalement à la guidance qui leur a été imposée; travailler régulièrement; observer les conditions imposées quant à l'indemnisation de leurs victimes; ne pas quitter le

De vergadering wordt geopend om 15.21 uur door de heer Alfons Borginon, voorzitter.

01 Vraag van de heer Denis Ducarme aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de dreiging die uitgaat van de CCC" (nr. 4014)

01.01 Denis Ducarme (MR): Volgens berichten die in kranten van de groep Sud presse zijn verschenen, zouden twee voormalige CCC'ers naar een van de plaatsen van hun misdaden zijn teruggekeerd. Het is opvallend dat zij weigeren hun ideologie af te zweren en afstand te doen van hun wil om hun toevlucht te nemen tot terreur als politiek instrument. Dat artikel drukt mij met de neus op het feit dat ook in België gewelddadige terroristische acties mogelijk zijn. Aan welke voorwaarden is hun voorwaardelijke invrijheidstelling onderworpen? Moeten de aan de voorwaardelijke invrijheidstelling gekoppelde voorwaarden niet worden aangepast? Om de zes maanden moet aan de commissie voor de voorwaardelijke invrijheidstelling een verslag worden bezorgd. Zal daarin rekening worden gehouden met dergelijke gedragingen? Is de minister op de hoogte van eventuele contacten tussen de veroordeelde CCC'ers en Belgische of buitenlandse terroristische organisaties?

01.02 Minister Laurette Onkelinx (Frans): Aan de voorwaardelijke invrijheidstelling van de heren Carette en Sassoye waren een aantal voorwaarden verbonden. Samengevat komt het erop neer dat beide heren geen nieuwe strafbare feiten mochten plegen, ingeval ze zouden verhuizen de gemeentebesturen van beide gemeenten (van hun oude én van hun nieuwe woonplaats) moesten verwittigen, loyaal moesten meewerken aan de hun opgelegde begeleiding, regulier werk moesten vinden, de voorwaarden met betrekking van de schadeloosstelling van hun slachtoffers moesten

territoire belge sans une autorisation préalable de la commission de libération conditionnelle compétente ; ne pas fréquenter régulièrement d'anciens complices. Il ne leur est cependant pas interdit de retourner sur les lieux du crime.

respecteren, het Belgische grondgebied niet mochten verlaten zonder voorafgaande toestemming van de bevoegde commissie voor de voorwaardelijke invrijheidstelling en geen regelmatig contact mochten hebben met hun gewezen medeplichtigen. Het werd hun evenwel niet verboden terug te gaan naar de plaats van hun misdaden.

Il ne m'appartient pas de me substituer aux commissions de libérations conditionnelles. Néanmoins, si le comportement de ces personnes devait être considéré comme une menace pour la sécurité de notre société, ces commissions pourraient prendre une nouvelle décision ou imposer de nouvelles conditions à leur liberté.

Ik wil mij niet in de plaats stellen van de commissies voor de voorwaardelijke invrijheidstelling. Als het gedrag van deze personen evenwel een bedreiging zou vormen voor de veiligheid van onze samenleving, zouden de commissies een nieuwe beslissing kunnen nemen of nieuwe voorwaarden kunnen stellen voor de vrijlating.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

02 Question de M. Denis Ducarme à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le renforcement des mesures de sécurité au sein des différentes compagnies de transport public et la protection des employés de sociétés de transport public victimes d'agressions dans l'exercice de leur fonction" (n° 4015)

02 Vraag van de heer Denis Ducarme aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het verstrekken van de veiligheidsmaatregelen bij de verschillende maatschappijen voor openbaar vervoer en de bescherming van de werknemers van de maatschappijen voor openbaar vervoer die het slachtoffer zijn van geweld tijdens de uitoefening van hun beroep" (nr. 4015)

02.01 Denis Ducarme (MR): J'ai pu constater que la problématique de l'insécurité des usagers et des employés des sociétés de transport public est un souci de ce gouvernement, qui veut laisser le soin aux TEC, à la STIB et à De Lijn d'organiser des filiales de sécurité internes similaires aux services proposés au sein de la SNCB par Securail. Les mesures qui visent à prévoir des circonstances aggravantes dans certains cas particuliers, notamment en cas de violences sur les chauffeurs, semblent également répondre aux mêmes nécessités.

02.01 Denis Ducarme (MR): Ik heb kunnen vaststellen dat het probleem van de onveiligheid van de gebruikers en werknemers van de openbare vervoersmaatschappijen de regering na aan het hart ligt. De regering wil immers dat de openbare vervoersmaatschappijen van Vlaanderen, Brussel en Wallonië (De Lijn, STIB en TEC) zelf interne veiligheidsfilialen oprichten die te vergelijken zijn met wat Securail bij de NMBS betekent. De maatregelen om bepaalde gevallen in te delen onder de gevallen met verzwarende omstandigheden, in het bijzonder wanneer geweld ten aanzien van bestuurders wordt gepleegd, lijken ook aan dezelfde noodzaak te beantwoorden.

Une autre problématique concerne les hésitations de certains conducteurs ou contrôleurs de bus à effectuer le dépôt d'une plainte lorsqu'ils sont victimes d'une agression, à cause des représailles. Il semble que le problème réside dans le fait que les noms et coordonnées de l'employé agressé apparaissent dans l'ensemble du dossier juridique, accessible à l'agresseur. Si les sociétés de transport public ont des accords avec les parquets dans certaines régions visant à ce que le plaignant puisse faire élection de domicile à l'adresse de la société de transport public dans le cadre de ce type d'affaires, ce n'est pas le cas partout. Ne pensez-

Een andere problematiek betreft de aarzelingen van sommige buschauffeurs of -controleurs uit vrees voor represailles klacht in te dienen als ze het slachtoffer werden van agressie. Dat komt blijkbaar omdat de namen en adresgegevens van de aangevallen werknemers voorkomen in het juridisch dossier waartoe de daders toegang hebben. In bepaalde rechtsgebieden hebben de openbare vervoersmaatschappijen overeenkomsten met de parketten gesloten zodat de aanklager in deze gevallen woonstkeuze op de maatschappelijke zetel van de openbare vervoersmaatschappij kan doen. Dit is echter niet

vous pas qu'il serait utile de généraliser cette procédure?

overall het geval. Bent u niet van oordeel dat het nuttig zou zijn deze procedure algemeen toe te passen?

02.02 Laurette Onkelinx, ministre (en français) : Un débat sur le sujet pourrait avoir lieu. La question peut se poser pour toutes les victimes d'agression. Quand j'interroge les spécialistes en la matière, ces derniers me disent que les auteurs de violence ont plusieurs façon d'exercer leur vengeance et que cacher le nom ou l'adresse de la victime peut peut-être entraver la vengeance mais certainement pas l'empêcher. En outre, cette discrétion ne serait possible que pendant l'enquête. Elle serait levée dès l'instant où l'affaire passe devant un tribunal. Je me propose donc d'interroger le Conseil des procureurs du Roi à ce sujet afin de savoir s'il imagine pouvoir envisager une solution alternative en vue de mieux protéger les victimes qui veulent conserver leur anonymat après avoir déposé plainte.

02.02 Minister Laurette Onkelinx (Frans): Aan het onderwerp zou een debat kunnen worden gewijd. De vraag kan voor alle slachtoffers van geweld worden gesteld. Wanneer ik hierover bij deskundigen te rade ga, antwoorden zij dat daders op verschillende manieren wraak nemen en dat de geheimhouding van de naam of het adres van het slachtoffer hun wraak misschien kan hinderen maar zeker niet kan voorkomen. Dergelijke geheimhouding zou trouwens alleen tijdens het onderzoek mogelijk zijn. Zodra de zaak voor een rechtbank komt, zou zij worden opgeheven. Ik ben dan ook van plan de Raad van procureurs des Konings hierover te ondervragen. Wellicht kennen zij een andere oplossing om de slachtoffers die anoniem willen blijven nadat zij klacht hebben ingediend, beter te beschermen.

02.03 Denis Ducarme (MR): J'ai pu constater que, dans la région de Charleroi les employés des TEC travaillaient avec plus de sérénité et que le dépôt des plaintes se faisait dans un climat plus serein qu'à Liège, par exemple, où il n'y a pas d'accord entre le parquet et les sociétés de transport public. Je suis certain que vous veillerez à ce que les victimes puissent bénéficier de la plus grande protection possible.

02.03 Denis Ducarme (MR): Ik heb kunnen vaststellen dat de werknemers van de TEC in de omgeving van Charleroi rustiger konden werken en dat klachten in een serener klimaat werden ingediend dan bijvoorbeeld in Luik, waar geen akkoord tussen het parket en de maatschappijen voor openbaar vervoer bestaat. Ik ben ervan overtuigd dat u alles in het werk zal stellen opdat de slachtoffers een zo groot mogelijke bescherming zouden genieten.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

03 Question de M. Denis Ducarme à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la fermeture de la justice de paix du canton Merbes le Château" (n° 4021)

03 Vraag van de heer Denis Ducarme aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de sluiting van het vrederecht van het kanton Merbes le Château" (nr. 4021)

03.01 Denis Ducarme (MR): Certains mandataires locaux des communes du canton de Merbes craignent une fermeture de la justice de paix de ce canton et son déplacement dans le canton de Beaumont. Ils estiment que la fermeture de cette justice de paix ne plaide pas en faveur d'une justice proche de chacun. Je sais que vous accordez une grande importance à une meilleure accessibilité de la justice. Dans ce cadre, pensez-vous pouvoir maintenir cette justice de paix en place?

03.01 Denis Ducarme (MR): Een aantal plaatselijke mandatarissen van de gemeenten van het kanton Merbes vreest dat het vrederecht van dat kanton zal worden gesloten en naar het kanton Beaumont zal verhuizen. Ze zijn van oordeel dat de sluiting van dat vrederecht de kloof met het gerecht vergroot. Ik weet hoe belangrijk een laagdrempelige justitie voor u is. Is het, in het licht daarvan, mogelijk dat het vrederecht in Merbes blijft?

03.02 Laurette Onkelinx, ministre (en français): Il s'agit d'un dossier manifestement sensible à propos duquel ce n'est pas la première fois que je suis interrogée. Je ne prendrai aucune décision définitive sans consulter, ce que j'ai fait largement

03.02 Minister Laurette Onkelinx (Frans): Dit dossier ligt duidelijk gevoelig. Het is niet de eerste maal dat me daarover vragen worden gesteld. Ik zal geen definitieve beslissingen nemen zonder voorafgaand overleg. Tijdens de voorbije

pendant les vacances dernières. Je vais soit me rendre personnellement dans la région soit demander à mon directeur de cabinet de s'y rendre, pour organiser une dernière réunion de concertation. J'essaierai de prendre une décision juste.

03.03 Denis Ducarme (MR): Si vous vous rendez sur place ou si vous envoyez un de vos collaborateurs afin de tenir cette dernière réunion de concertation, je sais que le travail sera réalisé de manière très objective. J'espère que je serai invité à participer à cette réunion.

L'incident est clos.

04 Question de M. Servais Verherstraeten à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les nouvelles carrières des membres du personnel des greffes et des parquets" (n° 3890)

04.01 Servais Verherstraeten (CD&V): Le 1er avril 2003, le gouvernement a conclu avec les syndicats un accord portant sur les nouvelles carrières des membres du personnel des greffes et des parquets. Non seulement les titres des fonctions des employés et des assistants ont été modifiés mais une mesure transitoire a été adoptée afin de nommer à titre définitif les agents contractuels qui ont réussi un examen. Or, cette mesure ne vaut pas pour les rédacteurs.

Qu'est-ce qui explique cette différence de traitement ? Quelles initiatives légales résoudront ce problème ?

04.02 Laurette Onkelinx, ministre (en néerlandais): Les greffes et les parquets recrutent énormément d'agents contractuels pour compenser des déficits structurels; aussi a-t-on décidé d'intégrer ces contrats de travail dans les cadres des diverses juridictions. Ce problème d'intégration ne se pose pas, toutefois, au niveau des rédacteurs : le Code civil dispose que seuls les fonctionnaires nommés à titre définitif et ayant au minimum deux ans de service, peuvent être nommés rédacteurs.

L'auteur de la question souligne à juste titre que les diverses catégories de personnel doivent bénéficier du même traitement. Des mesures organisationnelles s'imposeront d'ailleurs après l'entrée en vigueur du nouveau statut pour que la nouvelle méthode de recrutement soit applicable dans la pratique.

vakantiemaanden kreeg ik daartoe al ruimschoots de kans. Ik zal of zelf ter plaatse gaan of mijn kabinetsdirecteur sturen om een laatste overlegronde te beleggen. Ik doe mijn best om een rechtvaardige beslissing te nemen.

03.03 Denis Ducarme (MR): Indien u zelf ter plaatse gaat of een van uw medewerkers stuurt voor een laatste overleg, weet ik dat een en ander objectief zal verlopen. Ik hoop dat ik op die vergadering zal worden uitgenodigd.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de nieuwe loopbanen van de personeelsleden van griffies en parketten" (nr. 3890)

04.01 Servais Verherstraeten (CD&V): Op 1 april 2003 werd met de vakbonden een akkoord bereikt over de nieuwe loopbanen van de personeelsleden van de griffies en parketten. Naast de naamswijziging van de functies van beambten en assistenten, werd een overgangsmaatregel uitgewerkt om contractuele beambten die slagen voor een examen, vast te kunnen benoemen. Deze maatregel geldt niet voor de opstellers.

Wat is de verklaring voor deze verschillende behandeling? Welke wettelijke initiatieven zullen een antwoord bieden op dit probleem?

04.02 Minister Laurette Onkelinx (Nederlands): De griffies en parketten nemen erg veel contractuele personeelsleden in dienst om structurele tekorten op te vangen. Daarom werd beslist deze arbeidscontracten te integreren in de kaders van de verschillende rechtsmachten. Dit integratieprobleem geldt echter niet op het niveau van opsteller: het Gerechtelijk Wetboek bepaalt dat enkel vastbenoemde ambtenaren met minstens twee jaar dienst als opsteller benoemd kunnen worden.

De vraagsteller wijst er terecht op dat de verschillende personeelscategorieën gelijk moeten worden behandeld. Na de inwerkingtreding van het nieuwe statuut zullen organisatorische maatregelen zich trouwens opdringen om de nieuwe wervingsmethode in de praktijk te kunnen uitvoeren.

Certains craignent à juste titre qu'en attendant que ces mesures soient prises, les places vacantes de niveau C et 2+ ne puissent être pourvues. C'est la raison pour laquelle nous avons inclus dans l'avant-projet de loi des mesures transitoires pour les niveaux D, C et B.

L'arrêté royal y afférent a déjà été soumis pour accord aux ministres de la Fonction publique et du Budget de sorte que les fonctionnaires peuvent être nommés avant même l'entrée en vigueur de la nouvelle carrière. Nous examinerons l'avant-projet de loi et l'arrêté royal avec les syndicats le 28 octobre. Ensuite, nous procéderons aux contrôles budgétaire et administratif.

04.03 Servais Verherstraeten (CD&V): J'espère que cette concertation syndicale permettra de mettre rapidement fin à cette inégalité de traitement.

L'incident est clos.

La réunion publique de commission est levée à 15h.40.

De terechte vrees bestaat dat in afwachting van die maatregelen de vacante plaatsen in niveau C en niveau 2+ niet ingevuld kunnen worden. Daarom werden in het voorontwerp van wet overgangsmaatregelen opgenomen voor de niveaus D, C en B.

Het bijhorende koninklijke besluit is al voor akkoord voorgelegd aan de ministers van Ambtenarenzaken en Begroting, zodat de ambtenaren al vóór de inwerkingtreding van de nieuwe loopbaan kunnen worden benoemd. Het voorontwerp van wet en het KB worden ook nog besproken met de vakbonden op 28 oktober. De budgettaire en administratieve controle volgen achteraf.

04.03 Servais Verherstraeten (CD&V): Hopelijk zal dat vakbondsoverleg aan de ongelijke behandeling snel een einde maken.

Het incident is gesloten.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 15.40 uur.